



MIĘDZYNARODOWE TARGI POZNAŃSKIE sp. z o. o.
POZNAŃ INTERNATIONAL FAIR Ltd.
ul. Głogowska 14, 60-734 Poznań, Poland
tel. +48/61/ 869 2000, fax: +48 /61/ 869 2999

Konto / Bank account: Bank Handlowy w Warszawie S.A. o/Poznań
Nr konta: 37 10301247000000055861201
IBAN: PL 6610301247000000055861358, SWIFT: CITIPLPX
Płatnik VAT czynny / Active VAT Payer, NIP / Tax ID: 777-00-00-488
Sąd Rejonowy Poznań - Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu,
VIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego /
Poznań District Court, 8th Division of National Court Register
KRS / National Court Register number: 0000202703
Kapitał zakładowy / Share capital: 42 310 200,00 PLN



ZAMÓWIENIE PODWIESZENIA ELEMENTÓW SUSPENDING OF ELEMENTS ORDER

TERMIN NADSYŁANIA ZAMÓWIEŃ
ORDER DEADLINE

1 MIESIĄC PRZED TARGAMI
1 MONTH PRIOR TO THE FAIR

FIRMA ZAMAWIAJĄCEGO / COMPANY ISSUING THE ORDER:

Pełna nazwa / Full name:

Osoba upoważniona do reprezentowania firmy / Person authorised to represent the company:

Ulica / Street:

Kod i miejscowość / Postal code and city:

Kraj / Country:

Telefon / Phone:

Fax:

E-mail:

Osoba kontaktowa / Contact person:

Tel. komórkowy / Mobile phone no:

E-mail:

Numer wpisu do Krajowego Rejestru Sądowego (KRS) lub ewidencji działalności gospodarczej / Company registration no:

Data i miejsce wpisu / Date and place:

NIP / TAX ID / EU VAT ID:

LOKALIZACJA STOISKA / LOCATION OF STAND:

Firma wystawcy / Exhibitor's company:

Pawilon - Sector / Pavilion No. - Outdoor sector:

Nr stoiska / Stand No.:

Powierzchnia stoiska w m² / Space in m²

ZAMAWIAMY WYKONANIE PRZEZ MTP NASTĘPUJĄCYCH USŁUG / WE ORDER THE FOLLOWING SERVICES

Rodzaj usługi Kind of service	Cena jednostkowa netto w PLN * Unit price in PLN net*		Zamawiana ilość zawieszek / przyłączy Quantity
	1	2	
Zawieszenie i przymocowanie do konstrukcji stałej pawilonu linki stalowej o maksymalnym udźwigu 50 kg (własność MTP) bez podwieszenia elementów Wystawcy – 1 linka. <i>Suspending and attaching the steel rope of maximum hoisting capacity 50 kg (PIF property) to the fixed pavilion construction without suspending of the exhibitors elements - 1 string.</i>	320,-	460,-	
Zawieszenie i przymocowanie do konstrukcji stałej pawilonu linki stalowej o maksymalnym udźwigu 50 kg (własność MTP) wraz z podwieszeniem elementów Wystawcy – 1 linka. <i>Suspending and attaching the steel rope of maximum hoisting capacity 50 kg (PIF property) to the fixed pavilion construction including suspending of the exhibitors elements - 1 string</i>	560,-	810,-	
<p>1 Dla zamówień przedłożonych MTP najpóźniej 15 dni przed rozpoczęciem targów / for orders submitted to PIF no later than 15 days before the beginning of the fair.</p> <p>2 Dla zamówień przedłożonych MTP w terminie krótszym niż 15 dni przed rozpoczęciem targów / for orders submitted to PIF less than 15 days before the beginning of the fair.</p>			
Przyłącze elektryczne - niezależne zasilanie powieszzonej rampy świetlnej Wystawcy (lub wypożyczonej za odrębną odpłatnością od MTP) <i>Power connection - self-contained power supply of an exhibitor's upper lighting (or rented from PIF - charged separately)</i>			
0,1 - 3,0 kW (1x16A) 1 przyłącze / 1 connection	220,-		
0,1 - 9,0 kW (3x16A) 1 przyłącze / 1 connection	360,-		
9,1 - 14,0 kW (3x25A) 1 przyłącze / 1 connection	430,-		
14,1 - 18,0 kW (3x32A) 1 przyłącze / 1 connection	540,-		
18,1 - 36,0 kW (3x63A) 1 przyłącze / 1 connection	570,-		



MIĘDZYNARODOWE TARGI POZNAŃSKIE sp. z o. o.
POZNAŃ INTERNATIONAL FAIR Ltd.
ul. Głogowska 14, 60-734 Poznań, Poland
tel. +48/61/ 869 2000, fax: +48 /61/ 869 2999

Konto / Bank account: Bank Handlowy w Warszawie S.A. o/Poznań
Nr konta: 37 10301247000000055861201
IBAN: PL 6610301247000000055861358, SWIFT: CITIPLPX
Płatnik VAT czynny / Active VAT Payer, NIP / Tax ID: 777-00-00-488
Sąd Rejonowy Poznań - Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu,
VIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego /
Poznań District Court, 8th Division of National Court Register
KRS / National Court Register number: 0000202703
Kapitał zakładowy / Share capital: 42 310 200,00 PLN



ZAMÓWIENIE PODWIESZENIA ELEMENTÓW SUSPENDING OF ELEMENTS ORDER

TERMIN NADSYŁANIA ZAMÓWIEŃ 1 MIESIĄC PRZED TARGAMI
ORDER DEADLINE 1 MONTH PRIOR TO THE FAIR

* Ceny nie uwzględniają podatku od towarów i usług i podatek ten zostanie doliczony przy fakturowaniu w przypadkach określonych w odrębnych przepisach. Wszelkie rozliczenia z zagranicznymi uczestnikami targów dokonywane są przez MTP według średniego kursu EUR (ogłoszonego przez NBP w ostatnim dniu roboczym poprzedzającym rozpoczęcie targów).

* The prices do not include VAT and tax will be added at invoicing in cases specified by separate regulations. All settlements of accounts with foreign fair participants are carried out by PIF at the average EUR exchange rate as announced by the National Bank of Poland on the last working day preceding the first day of fair.

Zamawiający przyłącza elektryczne lub wskazani przez nich płatnicy są zobowiązani do uiszczenia opłaty za użytkowanie sieci energetycznej MTP, której wysokość, uzależniona od mocy przyłącza elektrycznego, jest szczegółowo określona w WARUNKACH UCZESTNICTWA.

PIF shall charge company issuing the order or the company declared as a payer, a fee for use of power mains during the fair. The rates depend on the power supplied and are stated in the TERMS OF PARTICIPATION.

Do wykonania usługi niezbędne jest załączenie do niniejszego zamówienia / For the completion of the service it is necessary to supplement this order with:

- rysunku przekroju stoiska / a drawing showing a cross-section of the stand
- rzutu stoiska z naniesionymi punktami (zwymerowanymi X, Y) w których mają być opuszczone linki / a projection of the stand with marked points (X, Y dimensioned) where the hanging strings are to be provided,
- orientacji stoiska względem stoisk sąsiednich (obrysy i numery stoisk) / location of the stand in reference to neighbouring stands (stand outlines and numbers)

a także podanie / It is also necessary to specify:

Rodzaj konstrukcji / Type of construction	<input type="checkbox"/> Rampa świetlna / baner / Lighting ramp / baner <input type="checkbox"/> Konstrukcja własna inna / Other construction <input type="checkbox"/>
Wysokość umocowania konstrukcji od posadzki [m] Heigh of suspesion from the ground [m]	
Ciężar konstrukcji Total weight of construction	
Termin dostarczenia konstrukcji Date of construction delivery	
Czy zamawiający zapewni wciągarkę Will the order provide a hoist?	<input type="checkbox"/> TAK / YES <input type="checkbox"/> NIE / NO
Kontakt do wykonawcy zabudowy (tel. komórkowy) Contact to stand construction crew (mobile phone)	

OŚWIADCZAMY, ŻE / WE HEREBY DECLARE:

Należność za wykonanie usług uregulujemy w terminie 14 dni od daty wystawienia faktury lub 5 dni od dnia jej otrzymania.

We will meet the payments due for the above services within 14 days from the date of its issue or within 5 days from the receipt of the invoice.

Podpisując niniejsze zamówienie zobowiązujemy się do przestrzegania Przepisów Technicznych i Przeciwpowarowych obowiązujących na terenach MTP. / By signing this order we undertake to comply with Technical and fire safety regulations on MTP grounds.

Miejsce i data / Place and date of signing

Podpis osoby upoważnionej do reprezentowania Zamawiającego /
Signature of person authorised to represent company

Pleczeć firmy Zamawiającego /
Company issuing the order stamp